## Text S3: Derivation of the Lotka-Euler equation

The Lotka-Euler equation (Equation 16) can be derived as follows. The total number of infected cells in age class *a* at time *t* is the cells that were infected a time *a* ago and survived to age *a*;

$$I(a,t) = \ell(a)I(0,t-a) = \epsilon \ell(a) \int_{s=0}^{\infty} I(s,t-a)m(s)ds$$

We are assuming steady state exponential growth of infected cells in all age-classes,  $I(a,t) = e^{rt}I(a,0)$ , so

$$I(a,t) = \epsilon \ell(a) \int_{s=0}^{\infty} I(s,t) e^{-ra} m(s) ds$$
$$= \epsilon \ell(a) e^{-ra} \int_{s=0}^{\infty} I(s,t) m(s) ds$$

The total rate of virus production at time t is then

$$\int_{a} I(a,t)m(a)da = \epsilon \int_{a} m(a)\ell(a)e^{-ra}da \int_{s} I(s,t)m(s)ds$$

which gives Equation 16 in the main text.